

# 大漢公報

## TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7992

(MONDAY, JULY 31, 1916.)

P. O. Box 260

VOLUME 3 No. 22

(號三第卷叁第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十六號(一拜禮)號七〇九二(一拜禮)號線

啟者本報向例告白費及報費有分四季繳交者有逐月繳交者今則七月已至夏季已滿仰 諸君按期惠清以資挹注况近因紙料物價騰貴電費浩繁在在均需現銀希為諒察單到統祈從速找銷幸甚

中華民國五年七月卅一日

司理部披露

夏歷歲次丙辰七月初三日

本報宗旨純正。材料豐富。新聞真確。素為海內外所推許。固閱報諸君宜日手一編者也。承印中西文件。妥當迅速。取價克己。加以紙張潔淨。校對精慎。并新辦到中西活版字印。花邊。種種新式物料。請為留心光顧。

●現印就各件發售開列

本報現備活版電機印就魚鱗所用便易之工紙格及日記工簿并通行各式信箋發售甚相宜隨時可以應便購用

### 網寶路米

Mount Royal Milling Co.  
1824 Store St. - Victoria B.C.

本公司由各江輪到頂上白米身用機春觀米機潔飯味馨香爽滑沽價



極廉仰 貴商留 心光顧 本公司 設在城 埠市方 街一在 雲埠片 打街西 端開張

Vancouver Office  
25 Pender Street West

### 辨奸

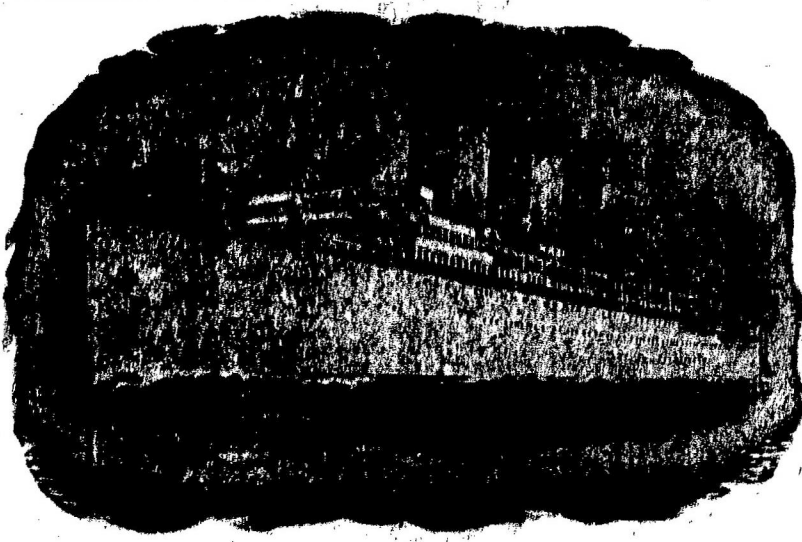
### 論說

(虎子)

今歲當討黨聲最高之日。日本人利用中國社會心理之弱點。曾放出一種謠言曰。去年中日協約之提議。並非出自日政府之本心。實為袁世凱所授意。致有此舉。而袁之所以如此者。乃欲得日人之歡心。以為帝制自為之張本耳。日人在此番大交涉中。權利之要求。既未達到目的。而反招致中國全體國民之仇恨。以今思之。殊大不值得云云。嗚呼日本人。若始欲假中國人仇袁之時機。而以自己在去年中日協約聲中。所犯之種種國際罪惡。盡嫁之於袁世凱一人之身矣。其計謀之狡猾奸險。可謂甚矣。雖然。若又焉能以一手掩盡中國人之耳目耶。記者於此。遂不能無所辨。

夫日本政府。素以外交手段自詡者也。故每遇與各國交涉。無不躊躇而滿志。奈前次中日交涉。反出自中政府授意。而為袁世凱之傀儡耶。此當辨者一。袁世凱為民國元首。雖喪心病狂。亦何至甘以若(人旁)大利權。獻媚鄰國。即曰欲買日政府之歡心矣。然則何不秘密授之。而日人又何不秘密受之。藉免國人之惡感乎。此當辨者二。袁世凱既以權利許日人。為帝制承認之代價矣。則袁之稱帝。當為日政府所默許。日人又何以聯絡協約國。為一次二次之勸告乎。此當辨者三。袁世凱有意稱帝也。則當在內政或外交上。稍自表見。藉博國民愛戴之心。今奈何招致日人要求。而徒自取戾乎。袁世凱雖愚。何致鑄此大錯。此當辨者四。總之去年之中日條約。與袁世凱之稱帝自娛。實風馬牛不相聞涉者也。今日如此云云者。徒欲乘我國國民討袁之時機。而以自己所犯國際上罪惡。盡嫁之於袁氏一人之身而已。心計之工。誠非他人所能摸擬者矣。至云利權未着。大不值得。此尤荒謬絕倫之談。夫日人去年不折一兵。不費一矢。所得於滿蒙之利權。至不可以限計。而曰利權未着。其誰欺乎。豈欲我中國版圖。盡隸入日政府以後。而始云有着乎。此真可嘆息者也。特日人以此番交涉之故。引起中國全

## 四不亞輪船公司



十七日  
之新船  
到香港

雲高巴  
域多利  
代理  
葉生  
李夢九

最近由雲埠啟行

- 日本皇后 六月廿九號
- 亞洲皇后 七月拾三號
- 滿提高 八月壹號
- 俄國皇后 八月拾號

東亞 總司理 司徒施啟

主任信通施德司  
Seto More  
Asiatic Pass Agent,  
C. P. R.  
VANCOUVER, B. C.

地羅波理司總務客  
H. W. Brodie  
General Pass. Agent,  
C. P. O. S. Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

### 新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd.  
339 Railway St. Phone Sey. 828  
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷米近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華 人字號光顧 無論遠近單到即付價銀 尤為相宜 庵不萊羅米公司謹啟



### 廣興祥

Quong Hing Chong  
236 Pender St. Phone Sey 2660  
VANCOUVER, B. C.

本商店在片打街門牌二二三六號專辦上等貨物油糖茶米中西伙食什貨俱全各色美酒四時瓜菜各樣齊備從廉按價發售 兼接理香港滙單快捷無誤 希祈留心光顧 誠誠失慶二六六

●專辦鮮魚雞鴨發行 雲高華埠 司理啟

### 周耀初影相館

YUHO CHOW STUDIO  
Phone Sey. 5174  
23 Pender St. W.  
VANCOUVER, B. C.

代理四邑雜誌定購函索

●(金)(銀)(相)  
●(金)(銀)(相)  
●(金)(銀)(相)

### 夏靴

WILSONS SHOE STORE  
159 Hastings St. West  
Near Combie Street

買靴須要合脚與及噴着汝想呢樣靴靴請去幫襯委路臣有略委路臣現時夏天靴靴係用袋鼠皮山羊皮加以最好材料做以老手呢工匠輕身夾爽脚款式最趨時黑色黃色白色按價極廉並有男子堅固嘅做工靴價由三元至四元半舖在喜市定西街一百五十九號近住錦皮街

### 欲購好靴請來

華友欲買價廉相宜各式好靴請即來細街門牌四百二十號(即失地可對面)活甸聖靴庄本靴庄為雲市最有價值之字號男女老幼各式靴均真材實料價銀不二

Wood & Son Phone Sey. 1445 420-22 Main St. Van. B.C.

精誠民之惡感。清夜自思。真不值得。但若日人者。須知天下事。無兩全之美也。利權到手。惡感斯起。自然之理。無可勉強。又何必曲為解說。以自寬其罪過。而消釋其民之惡感乎。

力。今德軍已開拔。而日軍則增加其軍隊。其目的在佔領北京。及山東一帶。其目的在佔領北京。及山東一帶。其目的在佔領北京。及山東一帶。

本報專電

●今朝九點三十五分鐘接香港訪員專電云

●飛行家譚根現已保出江門已為龍軍所復聞石井軍械局尚未失陷

●廿九日下午三點十五分鐘接上海訪員專電

●黎總統擬任命梁啟超為平政院長梁以居喪力辭因作罷論

●全日又電云

●蔡將軍自謂國會復開日即歸隱不與聞政事

按蔡將軍。果能堅持此志。又何憂國之不興哉。吾願與日商。雖不肯再作馮婦。自有人為之推挽。所謂以退為進。如徐東海之干呼萬喚始出來。其聲價尤超羣絕倫也。

●同時接香港訪員專電

●龍濟光與李烈鈞兩軍猛戰於白雲山

●及石井軍械局兩軍所失極重

●飛行家譚根為香港政府拘留

公電

歐洲大戰記

●塞軍活動 ●英京倫敦今朝電云。沙羅羅加電稱。塞軍在希臘邊界。繼續佔有勝利。塞軍現駐於距希臘三百碼。禮拜四。布國大軍。攻塞軍於士吐里偏北之北塞軍奮勇回攻。將布軍擊敗。布軍始向大山直下平原。為塞軍截擊退上。山邊已被塞軍所占。信得數日間。塞軍已擁有全戰線利用之地位。

●俄京大火 ●德京柏林今朝電云。某報言。俄京彼得列列。開有大火。尼華河橋梁被焚。大商船十二艘。中屬航行大西洋者。及冰地柯夫炮廠。全遭燬滅。

●土人之殘虐 ●英京倫敦今朝電云。希臘京嶺與電稱。半官場消息。土政府禁止食品救濟亞美尼亞難民。計亞美尼亞人。至今被虐殺者。不下八十萬名。

●德飛船徒勞無功 ●英京倫敦廿九號下午電云。今朝官場發表。德國西伯連飛船三艘。襲擊英倫東岸。中夜至一點三十分鐘之間。擲下炸彈二十二顆。於林肯西及那蘭兩處。地方人命。均無傷失。因炸彈多落海上。且大霧。有一地點。為射空大炮擊退。是以敵人不能達其目的。自十一箇禮拜以來。茲又為德飛船第一回之襲擊。

●秩治蘭號潛航船尚未歸航 ●美國波德蘭同日電云。伊士頓利活公司人員。及德蘭潛航船秩治蘭號代理人。并船長于昨會。上午船長尚在埔上。但未有表明行期。昨日船人得放假數小時。登陸遊覽。今日即不許矣。關於開航之消息。極為嚴密。大約美政府。必保持秩治蘭號於中立地方。

●險哉丹麥王 ●英京倫敦同日電云。丹麥京哥本哈根。昨日丹麥王規利十旬。幾被擄。因乘小帆船。遇暴風而沈。王泗水生還。

●奧人哀求德國派兵赴援 ●英京倫敦同日電云。某報接瑞士華尼華訪員電稱。燕士布消息。言奧匈參謀部。勸請德國速派軍隊。赴加里西亞以拒俄軍。月內已請及四次。德政府祇派生力軍數隊到援。不能多派。因森戰線之戰。與奧太子會苦求德皇。德皇謂須俟我軍將敵擊敗。然後可以援奧。今之情形。極為危急云。

●英軍戰報 ●英京倫敦同日電云。今日官場發表。昨晚敵軍兩次奮攻。欲克復特維拉樹林。均為我擊退。每攻一次。所失極重。播德士東北。及奚活地方。繼續兩軍密攻。我軍在二地點。占有利。敵軍拒亦歸無效。昨日以來。兩軍大炮猛攻。

●德人自認為俄所敗 ●德京柏林同日電云。今日官場發表。魯士克東北三面。敵屢進攻無效。吐拉十天。德軍陣地。為俄軍侵入。德軍遂棄前地位。

●俄軍戰報 ●俄京彼得列列同日電云。陸軍部發表。

西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

西氏知醫內外各症應驗丸散廣告。此藥專治各種疑難雜症，功效神速。凡患此症者，服之立見奇效。本藥房設於上海，歡迎各界人士垂詢。

衛生丸之功效

衛生丸之功效。此丸能補氣養血，強身健體。對於體弱多病、氣血虧損者，服之大有裨益。本藥房出品，信譽昭著。

恭頌良醫

恭頌良醫。醫術高明，活人無數。特此鳴謝，以表感激之情。本藥房謹啟。

良醫良相 再生之德

良醫良相 再生之德。醫德高尚，相術精湛。凡有疑難雜症，請來此處諮詢。本藥房謹啟。

神乎技矣

神乎技矣。醫術神妙，不可思議。凡有疑難雜症，請來此處諮詢。本藥房謹啟。

醫中聖手 藥到回春

醫中聖手 藥到回春。醫術高明，藥到病除。凡有疑難雜症，請來此處諮詢。本藥房謹啟。

妙藥神奇 靈丹續命

妙藥神奇 靈丹續命。藥效顯著，靈丹妙藥。凡有疑難雜症，請來此處諮詢。本藥房謹啟。

恭頌良醫 有起死回生之功

恭頌良醫 有起死回生之功。醫術高明，活人無數。特此鳴謝，以表感激之情。本藥房謹啟。

良醫良相 壽民如壽國

良醫良相 壽民如壽國。醫德高尚，相術精湛。凡有疑難雜症，請來此處諮詢。本藥房謹啟。

布利士柯將軍之兵隊。再行進攻。擊退敵軍前線。自哥羅維魯茲向巴城地而退。今巴城地亦為我軍占領。列治士克將軍之兵隊。猛攻敵於士丹士魯。將敵擊退於乃士打河之南。俘敵數名。井軍用品。據牛官場消息。統計入秋以來。俘敵共三二一五萬名。

特別通信

韶關戰事五誌

龍氏掃清龍陣。龍濟光探聞李烈鈞所部馬兵。甚為利害。特派人在大康街。定製槍籠八千箇。擬解赴前敵。如遇李軍到時。將各槍籠擲列地上。以阻軍馬隊之進行。

李軍之進攻計畫。聞李氏決意謀攻省垣。故連日紛紛派隊南下。進逼源潭。擬分四路包圍。而林虎則率馬隊二百名。自碧江繞道以奪據銀蓋嶺。即向北接應叔伯塘湖洞等處之軍。合攻源潭。而張爾儒亦在碧湖洞等處。加築炮壘。分駐炮兵。以資戰守。

本埠新聞

雲埠學生之特色

雲市是年。對於學時學生高等小學畢業。已奪得錦標。矣。而華學生畢業者九名。所得之成分亦高。誠足放一異彩。今將各生姓名彙列於左。

- 徐如松 得七百零七分
李其成 得六百四十一分
朱鴻高 得六百零六分
徐潤生 得五百六十八分

俄羅斯皇后號船至

時亞亞公司汽船。俄羅斯皇后號。昨日下午五點鐘。自東亞至。由橫濱動程。僅九天。已入泊雲境。誠快捷之汽船也。載來上等乘客二百七十名。生絲四千七百餘包。值銀三百五十萬元。

香灘案又發現

昨禮拜六晚拾壹點鐘。打街二十三號某賭館。拘獲人二十四名。指為香灘案。旁人不與身賭者。均不株累。頭家取保一百元。餘俱取保二十元。今朝過堂。雲埠自取銷不正之俱樂部。香灘之賭。已息年餘矣。今始發現耳。

新會鄉音

本報林君頃接鄉音云。新會斗門輪拖。于本月初八日被匪劫。又七排輪拖。於初九日由省返到沙仔頭。被匪用

火船三艘被劫。遂將七排輪撞沉。傷斃工人及衛兵數名。火船人船雖行擄去。刻下古井坊。無船出入。交通斷絕。云。

宣戰兩週年紀念日將屆

八月四日。為歐戰兩週年之紀念日。是日排列遊隊。自咳柯華。及緬甸角起程。轉第十定街。入架蘭護街。直上阻治街。至亞街運動場止。是日大演說。屆期擬請省相包沙演說。但未經答覆。如包沙君不到。亦必有一名省閣人員。在此演說場中。聞遊隊中參列者。北雲高華人最多。兵隊則有數百名。

大酷熱後之大雷電

昨日天氣極熱。入夏以來。此為第一天熱度最高者。晚間竟雷電交作。車時電車公司之物業。為雷電侵損者不下數千元。全市電火息滅。非常黑暗。奇花街電線四條。斷者二條。一是一線係由水池中通至。市外之電線。亦多有傷者。

禮拜日賣果仍有二十家

禮拜日賣果案。經從小術移案大術判決。大術官廉利。定為不合營業。但昨禮拜日。賣果者仍有二十家。且屬於市內者多。警察已默識其門牌。將必真控於裁判署。且各賣果家。乘賣煙草。餉糖等物。又其場房。是天寶賣煙。均視為違例云。

加屬新聞

安太利奧北都大火

杜耶度。今朝電云。杜耶度及安太利奧北都鐵路委員。報告於礦務部長。稱安太利奧北都大火。民人生命損失。至中夜統計。共一百四拾七名。聞波加士即密地慎之北。天現下雨。或可望將火救滅。救災汽車。載有醫士藥物。由那扶比起程。趕赴哥連。但華打卜橋梁被火所焚。即行修復。俾該汽車通過。安太利奧省政府。已備糧物一萬二千磅。今日運至災區。以救濟難民云。

各國新聞

華學校之好消息

美國埃士多利埠訪函云。本埠僑學。自五月傾塌後。總理梁祖亭君。校長趙心清君等。即行建設新校所。照常上課。現經期考完畢。於月之廿九號下午一點鐘。行放假禮。開第六次懇親會。中西來賓。踴躍異常。如儀行禮。傳觀各生試卷。當時異口同聲。皆以梁趙二君維持之得力。學程度之優良。為該校前途。德隆店東黃能烟君。即認助學款五十元。梁祖亭君。即認助學款。西人學務員。謂于此足徵中國人注重學堂。若美洲各埠華僑。有能如梁黃二君者。則僑學不難持久。中西兼通之人才。莫可限量云。明年學務。仍請趙君主持之。查該校各班最優等生。是日由趙校長。獎以書翰筆墨外。另分別品行勤學。給以獎狀。茲將獲獎各生姓名列下。(甲級)女生高有瓊。梁玉麟。高仲康。(乙級)高叔武。黃日永。(丙級)女生陳順。有高學賢。(丁級)張廷威。張廷俊。

代郵

多新民國國長報大鑒。八啓者。貴報于六月二十日。新聞欄。刊登巴雷訪函一節。謂本埠之煤礦。案案。其案派米。其案何某接案辦理。約每人先繳備五元。果得此。便永久每年每人要繳酬勞金。員云云。聞。為甚詫異。此案發生時。即由本公所各商戶。及工界代表。聯名呈請。面謁林領事。商辦領事。以該案與華僑大有關係。乃親借。領事來函。謂一切本公所當時。并函請云。城兩埠。均未有報。及且雲埠。館一函。未見覆答。故此。案始終。由本公所主持。協同。林廖兩領事。辦理而已。并未假手他人。也。黃君壽生。何君益基。之來。誠如。貴報所云。為雲領事。所委。非為接案。辦理。祇來。為。慶領事。帮忙。耳。至於。酬勞金。一事。則既非接案。辦理。自無訂約。酬金。之必要。若本埠。果有此事。發生。人人無不知之。何獨。干。該訪員。知之。可無疑矣。貴報。之訪函。若果。來自本埠。則該訪員。之。雙。目。已。達。確。點。矣。不然。必不至於。如此。胡。也。報。界。中。人。動。輒。以。隨。民。之。目。目。目。之。謂。導。自。尊。但。此。案。發生。之。始。加。拿。大。華。字。報。中。既。無。隻。字。道。及。其。後。數。月。亦。不。見。有。何。發。表。在。本。埠。千。數。百。華。僑。生。計。所。關。急。及。眉。眉。當。徒。助。助。于。他人。况。報。界。中。人。又。自。有。權。衡。乎。然。援。助。固。非。本。處。僑。胞。所。敢。望。惟。破。壞。之。胡。鬧。之。亦。非。本。埠。僑。胞。所。願。聞。也。本。公。所。為。本。處。之。總。團。體。亦。本。案。之。主。持。人。理。合。檢。舉。一。切。會。數。函。貴。報。勿。致。誤。會。祈。即。明。白。更。正。至。今。月。餘。未。見。更。正。想。此。情形。豈。不。是。貴。報。有意。誣。我。全。埠。耶。抑。有。別。意。對。待。耶。仰。祈。從。速。更。正。則。大。局。幸。甚。同。人。幸。甚。民國五年七月廿日。亞巴街。華僑公所。上。

好(靴)平(沽) HENRY D. RAE 21 Hastings E. Vancouver B.C. 本號現辦到最新款式好靴貨真價實格外相宜本號與華埠相近最喜歡與華友交易願諸君請來一看并知價廉物美也舖在喜市甸街東端門牌二十號一號開張

承受股份生意廣告 啓者卑李吹馬培餐館向日係馬培德陳亭三人合作同創現馬培志切東旋應將自己名下者馬培餐館內所佔之股份生意及舖內架生什物一概賣與陳亭馬德二人備價承受準于九月一號在餐館內當眾交易清楚倘馬培餐館日前與中西人等有大小數目未清者祈早日與經手人取妥以清手續自交易後任從承受人照舊號買賣或更新張均隨其便日後生意盈虧係陳亭馬德二人所享與馬培兄無涉登報聲明以免後論此佈 五年七月廿一號 陳亭 馬德預啓 Mar Fog P.O. Box 152 Blaine, Aita.

承受廣告 雲高華埠高卓奎預啓 雲高華埠高卓奎預啓 雲高華埠高卓奎預啓

保和藥局醫生陳鼎錫內外全科 精醫內外各症 應驗奇丹丸散

參茸四鞭丸 參茸四鞭丸 參茸四鞭丸 參茸四鞭丸 參茸四鞭丸 參茸四鞭丸 參茸四鞭丸 參茸四鞭丸

### 臺鏡明埠綠不金屬坎國英

Ming Kan Toi  
P.O. Box 647 Cranbrook B. C.

**命評貴賤測休咎能立神峯**

占卦諸君問卦由遠方來者俱照收利  
信日時刻為方針

**星究吉凶言用仇敢參鬼谷**

天地人盤 逐月批評 筆金十五元  
飛星刻度 四季批評 筆金五大元  
星盤八字 逐年批評 筆金三大元  
大批八字 逐年批評 筆金二大元  
中批一元 小批中元 徐錫端直白

**明鏡臺星盆命理**

占卦  
占終身財福內附妻財子祿筆金三元  
占求生開謀合求問舟等卦 中元  
占財意店實望伴醫病車等卦 中元  
擇日子每個日子中真寫明年生八字

**北花旗公司**

North American Glass Co., Inc.  
LOCK BOX 209  
MADISON SQUARE STATION  
136-140 WEST 28th STREET  
NEW YORK CITY


請看  
冬去春來百物維新  
本公司特製各種  
新式玻璃器皿  
參運到其色澤  
比舊者更其美觀  
且價廉物美誠  
為居家必備之  
之可也

贈送取閱新  
第五號無價  
付上

北花旗公司  
五福街四號電話二五五號  
一百一十八號至一百二十號

**北花旗公司**

請看  
冬去春來百物維新  
本公司特製各種  
新式玻璃器皿  
參運到其色澤  
比舊者更其美觀  
且價廉物美誠  
為居家必備之  
之可也



**奇生行三鞭補腎丸**

此丸最穩陣

●來函照登

●因服三鞭補腎丸而收效者

奇生行大藥房英鑒 弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴兼患社氣日見顯色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉藉以治理至當年同埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後聞各報知 貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著大受僑胞歡迎各界頌詞日新月異由是購服一料頓以培養該丸服其病若失身體亦從此而壯健矣茲者弟為杜漸防微起見再購半料以善其後深望將來弟函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床第之苦是弟之所望焉

旅英屬埠 香港 劉葵恭述  
雲哥華

**生母中仙**

橫荳苳果

限日全愈

橫荳苳果皆由吸核受毒而發生也初起時或頭暈身熱或車苦難堪或堅硬異常日見腫大或肉疔或破久難埋口者餘毒未得肅清隱患實貽後患此藥服法甚微收功極速凡屬橫荳苳果限期三天之內包能清毒消腫 每樽定價三元

○實驗夢遺固精丸凡男子夢遺精洩大傷元神髓竭身亡極為危險若失于治理成虛勞則生命與後嗣前途大有不堪設想本行秘製此丸專治男子先天不足七情過傷或酒色過度虛弱目甚或水土寒涼腎陽耗却以致遺精不止初則有夢而泄甚至無夢亦遺等症到病除效如影響每盒價銀三元

(注意)本行代理四邑雜誌每月出版叁次連寄費全年三元

KAYSANG COMPANY 343 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.

總發行所 金山大馬路金華街奇生行 代售處 廣東街生隆棧

Sang Lung Jan 22 Canton St. Vancouver B.C.

**奇生行三鞭補腎丸**

此丸最穩陣

●來函照登

●因服三鞭補腎丸而收效者

奇生行大藥房英鑒 弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴兼患社氣日見顯色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉藉以治理至當年同埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後聞各報知 貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著大受僑胞歡迎各界頌詞日新月異由是購服一料頓以培養該丸服其病若失身體亦從此而壯健矣茲者弟為杜漸防微起見再購半料以善其後深望將來弟函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床第之苦是弟之所望焉

旅英屬埠 香港 劉葵恭述  
雲哥華



**館旅大來寶**

Hotel Loyal 258 Pender St. E.  
Phone Sey 29260 Van., B.C.

啓者弟所做之雲高華旅館地方潔淨招呼妥當久蒙同胞光顧所因地方狹窄屢經擴充現見連珠深抱歉今故特不惜巨資易租寶來大旅館在雲高華街打街東門牌一百五十八號房舍百餘地方華麗床位寬爽每房均熱水喉煖喉洗身房具備特為利便同胞起見故取價極廉 諸君光顧甚為歡迎 長房額外相宜 另三樓有官房出賃如蒙光顧 弟慮慶啓

**保安堂**

BOW ON TONG CO.  
112 PENDER STREET WEST  
VANCOUVER B.C.

**參茸玉桂藥材**

本堂自製參茸丸散

正脾胆

●海狗鞭 ●脾巴腎精  
●臭風胆 ●正花柳藥

打跌陳菌 有常 酒環目金

**五洲大藥房**

啓者本藥房所製之參茸丸散均係精選地道藥材由名醫研製而成功效卓著凡患虛弱、氣血不足、腰酸背痛、頭暈目眩、失眠健忘等症，服之立見奇效。本藥房設於加拿大溫哥華，交通便利，歡迎各界人士光臨。

五洲大藥房 啓

**MEE WO & Co.**

132 Pender St. East  
VANCOUVER, B. C.

**美和老舖**

啓者本店經營有廿餘年之久專辦綉品、珠翠、古玩、字畫、首飾、時款、飾物、向來貨真價實童叟無欺倘有本號字印水遠包換久蒙諸君深信賜顧誠為感戴如蒙光顧定必依期快捷付上無誤若有函件請照上列字付來為荷

雲高華埠 美和老舖 啓